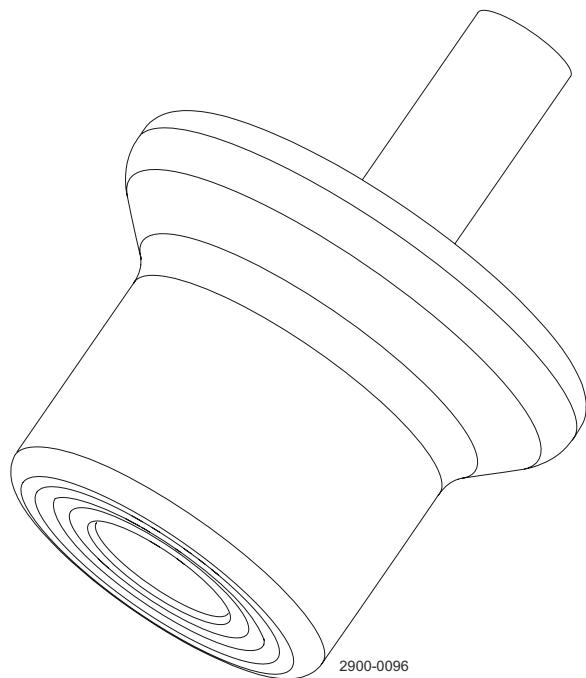


## Valvola prelevacampioni Unique - Accessori - Innesto rapido



Lett. Codice

200008014-1-IT

**Manuale di istruzioni**

**Pubblicato da:**  
Alfa Laval Kolding A/S  
Albuen 31  
DK-6000 Kolding, Danimarca  
+45 79 32 22 00

**Le istruzioni originali sono in lingua inglese**

**© Alfa Laval 2025-04**

Il presente documento e i suoi contenuti sono soggetti a copyright ed altri diritti di proprietà intellettuale di titolarità di Alfa Laval AB (publ) o di una delle sue affiliate (congiuntamente "Alfa Laval"). Nessuna parte di questo documento può essere copiata, riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, o a qualunque fine, senza la preventiva autorizzazione scritta di Alfa Laval. Le informazioni e i servizi di cui al presente documento sono forniti a beneficio e servizio dell'utente, e nessuna dichiarazione e/o garanzia viene rilasciata circa l'accuratezza o l'idoneità di tali informazioni e servizi a qualsiasi fine. Tutti i diritti sono riservati.

---

## Sommario

<b>1</b>	<b>Sicurezza</b>	5
1.1	Cartelli di sicurezza	6
1.2	Precauzioni di sicurezza	8
1.3	Simboli di avvertimento nel testo	13
1.4	Requisiti per il personale	14
1.5	Informazioni sul riciclaggio	15
<b>2</b>	<b>Presentazione</b>	17
<b>3</b>	<b>Installazione</b>	19
3.1	Disimballaggio / consegna	19
3.2	Installazione generale - Innesto rapido standard	20
3.3	Installazione generale - Innesto rapido speciale	21
<b>4</b>	<b>Esercizio</b>	23
4.1	Funzionamento - Innesto rapido standard	23
4.2	Funzionamento - Innesto rapido speciale	24
4.3	Ricerca dei guasti	24
4.4	Pulizia raccomandata	25
<b>5</b>	<b>Manutenzione</b>	27
5.1	Manutenzione generale	27
<b>6</b>	<b>Dati tecnici</b>	29
6.1	Dati tecnici	29
6.2	Dati fisici	29
6.3	Range prodotti	30
<b>7</b>	<b>Parti di ricambio</b>	31
7.1	Ordinazione dei ricambi	31
7.2	Assistenza Alfa Laval	31
7.3	Garanzia - Definizione	32
<b>8</b>	<b>Distinte particolari e viste esplose</b>	33
8.1	Innesto rapido - dimensioni 4 e 10	33
8.2	Innesto rapido maschio	34
8.3	Innesto rapido femmina	35

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

# 1 Sicurezza

## Prefazione



Il presente manuale di istruzioni è stato concepito per gli operatori e i tecnici che lavorano sul prodotto fornito da Alfa Laval.

Gli operatori devono leggere e comprendere le ***Istruzioni di sicurezza, installazione e funzionamento*** del rispettivo prodotto prima di eseguire qualsiasi intervento o prima della messa in funzione del prodotto fornito da Alfa Laval.

La non conformità può provocare gravi incidenti.

Questa documentazione descrive il modo autorizzato di utilizzare il prodotto fornito da Alfa Laval. Alfa Laval non si assume alcuna responsabilità per lesioni o danni se l'apparecchiatura viene utilizzata in altro modo.

Il presente manuale di istruzioni è stato progettato per fornire informazioni su come svolgere i compiti in sicurezza durante tutte le fasi della vita di servizio del prodotto fornito da Alfa Laval.

L'operatore è tenuto a leggere prima di tutto il capitolo ***Sicurezza***. Successivamente l'utente può passare direttamente alle sezioni principali che descrivono le attività da svolgere.

Leggere **sempre** attentamente i ***Dati tecnici***.

Questo è il manuale di istruzioni completo del prodotto fornito da Alfa Laval.



### NOTA

Le illustrazioni e le specifiche presenti in questo manuale di istruzioni sono corrette alla data della stampa. Tuttavia, poiché Alfa Laval adotta una politica di continuo miglioramento dei prodotti, si riserva il diritto di modificare il manuale di istruzioni senza preavviso o obbligo alcuno.

Il manuale di istruzioni originale è la versione in lingua inglese. Alfa Laval non potrà essere ritenuta responsabile per l'errata traduzione. In caso di dubbio si fa riferimento alla versione inglese.

## 1.1 Cartelli di sicurezza

### Cartelli di attività obbligatori

	Cartelli di attività generali obbligatori.
	Fare riferimento al manuale di installazione.
	Utilizzare una protezione per gli occhi - occhiali di sicurezza.
	Utilizzare indumenti protettivi per le mani - guanti di sicurezza.
	Indossare dispositivi di protezione - casco di sicurezza.
	Utilizzare protezioni acustiche in ambienti rumorosi - otoprotettori.
	Indossare dispositivi di protezione - scarpe antinfortunistiche.

### Cartelli di avvertenza

	Avvertenza generica.
	Trasporto con carrello elevatore a forche o altro veicolo industriale se pesante.
	Superficie calda e pericolo di ustioni.
	Pericolo di tagli.

	Sostanza corrosiva.
	Schiacciamento delle mani.

## 1.2 Precauzioni di sicurezza

In queste pagine sono riassunte tutte le avvertenze contenute nel manuale. Prestare particolare attenzione alle seguenti istruzioni per evitare gravi lesioni personali e/o danni al prodotto fornito da Alfa Laval.

### Indicazioni generali

	<p>Impedire l'avviamento involontario e il contatto con i componenti elettrificati o in movimento.</p> <p>Scollegare <b>sempre</b> l'alimentazione elettrica in modo sicuro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Il dispositivo di scollegamento dell'alimentazione elettrica deve essere scollegato (in posizione off) e bloccato.</li> </ul>
---	---

### Trasporto e sollevamento

  	<p>Non sollevare o alzare <b>mai</b> in modo diverso da quanto descritto nel presente manuale.</p> <p>Utilizzare <b>sempre</b> l'imballaggio originale o mezzi simili per il trasporto.</p> <p>Assicurarsi <b>sempre</b> che il personale conosca bene le operazioni di sollevamento.</p> <p>Prima di tentare di rimuovere la valvola dall'impianto, verificare <b>sempre</b> che tutti i collegamenti siano stati scollegati.</p> <p>Assicurarsi <b>sempre</b> che non vi siano perdite di lubrificanti.</p> <p>Scaricare <b>sempre</b> il liquido dalle valvole prima del trasporto.</p> <p>Assicurarsi <b>sempre</b> che la valvola sia fissata adeguatamente durante il trasporto; se disponibile, utilizzare lo speciale imballaggio predisposto.</p> <p>Verificare <b>sempre</b> che l'aria compressa sia stata scaricata.</p>
 	<p>Se presenti, utilizzare <b>sempre</b> i punti di sollevamento designati. Assicurarsi che l'attrezzatura di sollevamento sia idonea per il prodotto fornito da Alfa Laval.</p> <p>Assicurarsi <b>sempre</b> che l'unità sia ben fissata durante il trasporto.</p> <p>Assicurarsi <b>sempre</b> che il punto di sollevamento sia in linea con il baricentro. Se necessario, regolare il punto di sollevamento.</p> <p>Utilizzare <b>sempre</b> dispositivi di trasporto idonei, ad es. carrello elevatore a forche o caricatori pallet</p> <p>Utilizzare <b>sempre</b> attrezzature di sollevamento idonee per i componenti pesanti. Se necessario, utilizzare golfari di sollevamento.</p> <p>Osservare <b>sempre</b> il carico e tenersi a debita distanza durante l'operazione di sollevamento.</p>

## Installazione

	<p>Se le normative locali prevedono che l'installazione debba essere ispezionata e approvata dalle autorità responsabili prima della messa in funzione della valvola, consultare tali autorità prima di installare l'apparecchiatura e richiedere la relativa approvazione dell'installazione.</p> <p>Aprire <b>sempre</b> lo sfiato dell'aria compressa dopo l'uso.</p> <p>Montare <b>sempre</b> completamente la valvola prima dell'avviamento e assicurarsi che tutto sia posizionato e serrato correttamente.</p>
	<p>Assicurarsi <b>sempre</b> che la valvola e le tubazioni siano depressurizzate, svuotate e raffreddate a temperatura ambiente prima dell'installazione, ispezione, montaggio o smontaggio della valvola.</p> <p>Non toccare <b>mai</b> la valvola o le tubazioni durante il trattamento di liquidi caldi o nella fase di sterilizzazione.</p>
	<p>Non lavorare <b>mai</b> sulla valvola o toccare le parti in movimento se l'attuatore viene alimentato con aria compressa.</p>

## Esercizio

	<p>Leggere sempre attentamente i <i>Dati tecnici</i>.</p> <p>Non azionare <b>mai</b> la valvola se non è stata verificata la corretta installazione.</p>
	<p>Non toccare <b>mai</b> la valvola o le tubazioni quando sono calde.</p> <p>Non toccare <b>mai</b> la valvola o le tubazioni durante il trattamento di liquidi caldi o nella fase di sterilizzazione.</p>
	<p>Sciacquare <b>sempre</b> con abbondante acqua pulita dopo il lavaggio.</p> <p>Maneggiare <b>sempre</b> con grande attenzione le soluzioni alcaline e acide.</p> <p>Rispettare <b>sempre</b> le istruzioni delle schede dati di sicurezza dei fornitori dei detergenti, degli oli ecc.</p>
	<p>Non toccare <b>mai</b> le parti in movimento durante il funzionamento della valvola.</p> <p>Non smontare <b>mai</b> la valvola quando è in funzione o è pressurizzata.</p> <p>Aprire <b>sempre</b> lo sfiato dell'aria compressa dopo l'uso.</p> <p>Non toccare <b>mai</b> le parti in movimento se l'attuatore viene alimentato con aria compressa.</p>

## Manutenzione

	<p>Al fine di ottimizzare il funzionamento del prodotto fornito da Alfa Laval e ridurre al minimo i tempi di inattività dovuti agli interventi di riparazione, la manutenzione deve comprendere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ispezione e manutenzione del prodotto fornito da Alfa Laval: rispettare rigorosamente la documentazione tecnica</li> <li>• <b>Manutenzione preventiva:</b> ispezione visiva del prodotto fornito da Alfa Laval seguita dalle necessarie regolazioni e sostituzione periodica programmata delle parti soggette a usura.</li> <li>• <b>Riparazioni:</b> guasto imprevisto di un componente, che spesso causa l'arresto del sistema. I componenti danneggiati devono essere sostituiti</li> <li>• <b>Scorta di parti di ricambio originali Alfa Laval:</b> Alfa Laval raccomanda di tenere una scorta di parti di ricambio originali per facilitare la manutenzione preventiva e ridurre i tempi di inattività in caso di interruzioni di servizio non pianificate</li> </ul>
	<p>Aprire <b>sempre</b> lo sfiato dell'aria compressa dopo l'uso. Assicurarsi <b>sempre</b> che la valvola e le tubazioni siano depressurizzate, svuotate e raffreddate a temperatura ambiente prima di smontare la valvola.</p>

## Immagazzinamento

	<p><b>Alfa Laval raccomanda:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Immagazzinare il prodotto fornito da Alfa Laval nel suo imballaggio originale</li> <li>• Proteggere le aperture delle porte per evitare qualsiasi tipo di infiltrazione</li> <li>• Immagazzinare in un ambiente pulito, asciutto e non esposto ai raggi diretti del sole o UV</li> <li>• Campo di temperatura da -5°C a +40°C (23°F - 104°F)</li> <li>• Umidità relativa inferiore al 60%</li> <li>• Evitare qualsiasi esposizione a sostanze corrosive (comprese quelle contenute nell'aria)</li> </ul>
---	--

## Rumore

	<p>In determinate condizioni operative, il prodotto fornito da Alfa Laval e/o i sistemi in cui sono installati possono produrre elevati livelli di pressione sonora. Quando necessario e in conformità con la legislazione locale, devono essere adottate adeguate misure di protezione dal rumore.</p>
---	---

## Pericoli



### Pericolo di ustioni

- L'olio lubrificante, le parti della macchina e le sue varie superfici possono essere calde e causare ustioni. Indossare guanti protettivi



### Pericolo di corrosione

- Manipolare sempre i detergenti, la soda e l'acido con estrema cautela e in conformità con le istruzioni specifiche per tali fluidi
- Quando si utilizzano detergenti chimici e lubrificanti, attenersi scrupolosamente alle norme generali e alle raccomandazioni del fornitore relative alla ventilazione, alla protezione del personale e così via.



### Pericolo di tagli

- I bordi affilati, in particolare sui dischi del tamburo e sulle filettature, possono provocare tagli. Indossare guanti protettivi



### Pericolo di schiacciamento

- Evitare di mettere le mani nei punti di pizzicamento dell'orifizio della valvola.

## Controllo di sicurezza



Bisogna eseguire un'ispezione a vista di tutti i dispositivi protettivi (scudo, carter, coperchio e altro) almeno una volta ogni 12 mesi dei prodotti forniti da Alfa Laval. Se il dispositivo protettivo è andato perso o è danneggiato, soprattutto quando causa il deterioramento della sicurezza, questo deve essere sostituito. Il fissaggio del dispositivo protettivo deve essere sostituito solo con lo stesso prodotto o uno equivalente.

### Criteri di accettazione dell'ispezione:

- Deve essere vietato l'accesso a tutte le parti mobili, originariamente protette dal dispositivo protettivo
- Il dispositivo protettivo deve essere montato e fissato correttamente
- Verificare che le viti del dispositivo protettivo siano state serrate correttamente

### Procedura in caso di mancata accettazione:

- Riparazione e/o sostituzione del dispositivo protettivo

### 1.3 Simboli di avvertimento nel testo

Prestare attenzione alle istruzioni di sicurezza del presenta manuale di istruzioni.

Di seguito sono riportate le definizioni delle quattro tipologie di simboli di avvertimento utilizzate nel testo laddove sussista il rischio di lesioni personali o danni al prodotto fornito da Alfa Laval.

#### **PERICOLO**

Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, è causa di morte o lesioni gravi.

#### **AVVERTENZA**

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o lesioni gravi.

#### **PRECAUZIONE**

Indica una situazione di pericolo potenziale che, se non viene evitata, può provocare lesioni lievi o danni moderati al prodotto fornito da Alfa Laval.

#### **NOTA**

Indica informazioni importanti per semplificare o chiarire le procedure.

## 1.4 Requisiti per il personale

### **Operatori**

Gli operatori devono leggere e comprendere il presente manuale di istruzioni.

### **Personale di manutenzione**

Il personale di manutenzione deve leggere e capire il presente manuale di istruzioni. Il personale e i tecnici di manutenzione devono disporre di tutte le competenze necessarie per svolgere in sicurezza gli interventi di manutenzione.

### **Apprendisti**

Gli apprendisti possono svolgere gli interventi sotto la supervisione di un dipendente esperto.

### **Persone in generale**

Al pubblico deve essere vietato l'accesso al prodotto fornito da Alfa Laval.

In alcuni casi, può essere necessario assumere personale specializzato (ad es. elettricisti saldatori). In alcuni casi, l'esperienza lavorativa del personale deve essere certificata in base alle normative locali.

## 1.5 Informazioni sul riciclaggio

### Disimballaggio

Il materiale di imballaggio può essere composto da legno, plastica, scatole di cartone e, in alcuni casi, da cinghie di metallo.



- Legno e scatole di cartone possono essere riutilizzati, riciclati o smaltiti con criteri compatibili con l'ambiente.
- La plastica deve essere riciclata o smaltita presso un impianto di incenerimento autorizzato.
- Le fascette di metallo devono essere riciclate.

### Manutenzione

Durante la manutenzione, è necessario sostituire l'olio (se utilizzato) e le parti soggette a usura del prodotto Alfa Laval in dotazione.

- Gli oli e tutte le parti non metalliche devono essere smaltiti in conformità con le norme locali
- Gomma e plastica devono essere bruciate presso un impianto di incenerimento autorizzato. Se non sono disponibili, devono essere smaltiti in conformità alle normative locali.
- Cuscinetti e altre parti metalliche devono essere inviati a una società autorizzata al riciclo dei materiali
- Anelli di tenuta e guarnizioni delle frizioni devono essere smaltiti presso un sito di trattamento dei rifiuti autorizzato. Verificare le normative locali in materia
- Tutte le parti metalliche devono essere riciclate.
- Parti elettroniche usurate o difettose devono essere inviate a una società autorizzata al riciclo dei materiali

### Materiali di scarto

Una volta dismessa, l'apparecchiatura deve essere riciclata in conformità con le norme locali vigenti. Oltre all'apparecchiatura, tutti i residui pericolosi dei liquidi di processo devono essere trattati in modo adeguato. In caso di dubbio o in assenza di specifiche norme locali, contattare la società di vendita Alfa Laval locale.

### Come contattare Alfa Laval

Consultare il sito [www.alfalaval.com](http://www.alfalaval.com) dove sono disponibili le informazioni aggiornate.

Visitare [www.alfalaval.com](http://www.alfalaval.com) per avere accesso diretto alle informazioni.

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

## 2 Presentazione

L'innesto rapido Alfa Laval è un accessorio di campionamento igienico da collegare quando si utilizza la valvola prelevacampioni Alfa Laval Unique. Questo può essere utilizzato da solo o in combinazione con accessori di campionamento, come la valvola di non ritorno Alfa Laval.

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

## 3 Installazione

### 3.1 Disimballaggio / consegna



Il manuale di istruzioni fa parte della consegna.

Leggere attentamente le istruzioni.

Gli articoli si riferiscono a *Distinte particolari e viste esplose* a pagina 33.



Alfa Laval non potrà essere ritenuta responsabile per l'errato sconfezionamento.

Controllare la consegna per verificare la presenza di:

1. Innesto rapido
2. Manuale di istruzioni

**1** Rimuovere l'eventuale materiale di imballaggio dall'innesto rapido.

**2** Controllare che l'innesto rapido non presenti segni visibili di danni subiti durante il trasporto.

Fare attenzione a non danneggiare l'innesto rapido.

### 3.2 Installazione generale - Innesto rapido standard

#### NOTA

Leggere attentamente le istruzioni e prestare particolare attenzione alle avvertenze!

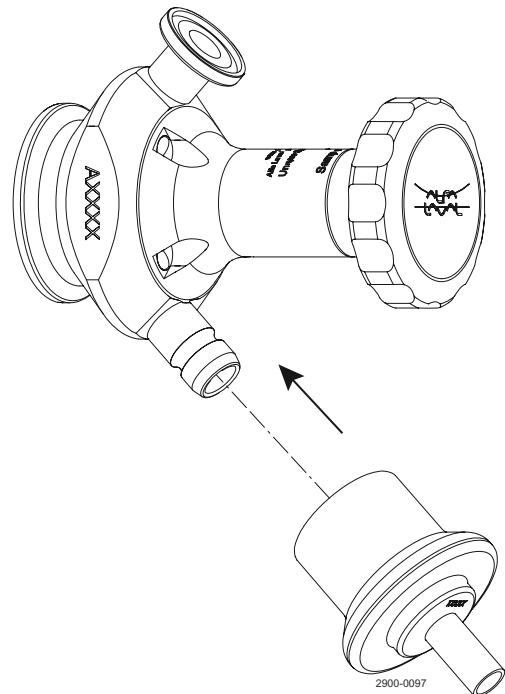
La valvola ha estremità a saldare di serie, ma può essere fornita anche con raccordi.

#### AVVERTENZA

Leggere **sempre** attentamente *Dati tecnici* a pagina 29.

#### PRECAUZIONE

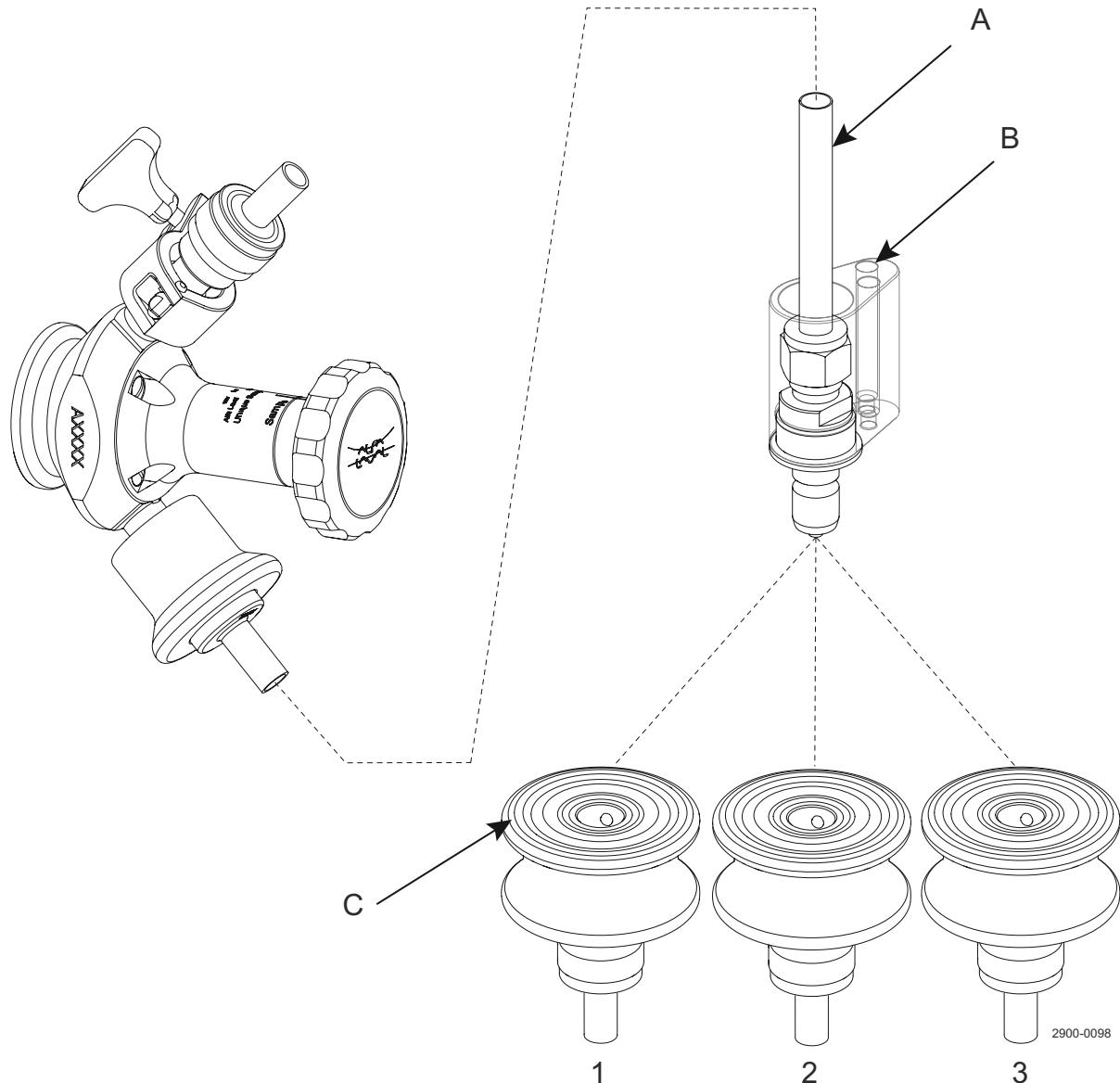
Alfa Laval non potrà essere ritenuta responsabile per l'errata installazione.



Montare l'innesto rapido sul raccordo inferiore della valvola prelevacampioni.

### 3.3 Installazione generale - Innesto rapido speciale

#### Innesti rapidi con valvola di ritegno.



#### Esempio di utilizzo

- A. Tubo ( DE = Ø10 )
- B. Fori di montaggio per l'interruttore di prossimità<sup>1</sup>
- C. Anelli indicatori per le diverse applicazioni<sup>2</sup>

1. Uscita soluzioni acide CIP
2. Uscita soluzioni alcaline CIP
3. Uscita acqua CIP

<sup>1</sup> L'interruttore di prossimità non è in dotazione

<sup>2</sup> Gli anelli indicatori non sono in dotazione

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

## 4 Esercizio

### 4.1 Funzionamento - Innesto rapido standard

#### NOTA

Leggere attentamente le istruzioni e prestare particolare attenzione alle avvertenze!

Assicurarsi che l'innesto rapido funzioni in modo regolare.

Gli articoli si riferiscono a *Distinte particolari e viste esplose* a pagina 33.

#### AVVERTENZA

Leggere **sempre** attentamente *Dati tecnici* a pagina 29.

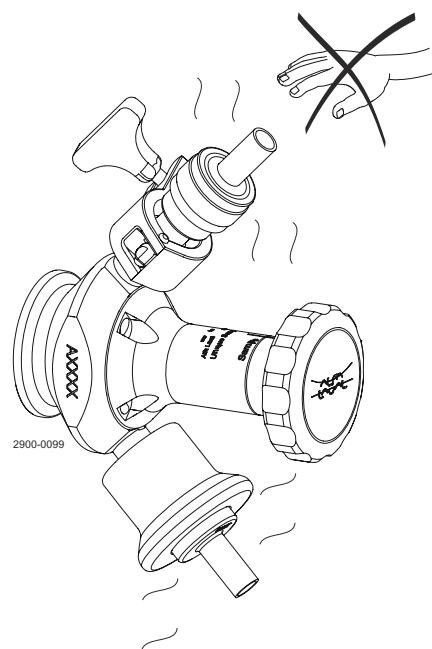
#### PRECAUZIONE

Alfa Laval non potrà essere ritenuta responsabile per l'errato funzionamento.

#### AVVERTENZA

#### Pericolo di ustioni!

Non toccare **mai** l'innesto rapido o le tubazioni durante il trattamento di liquidi caldi o nella fase di sterilizzazione.



Gli innesti rapidi sono utilizzati come raccordo sull'uscita della valvola prelevacampioni.

## 4.2 Funzionamento - Innesto rapido speciale

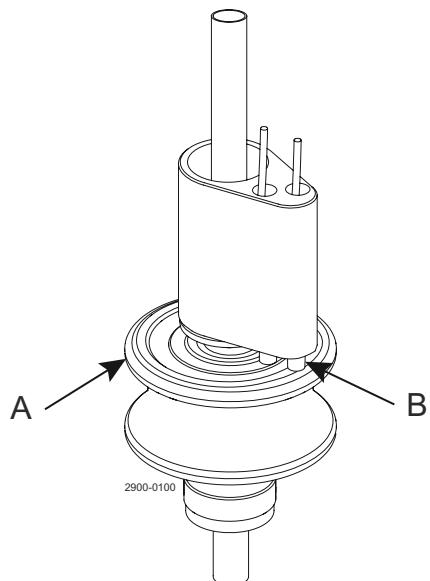
L'innesto rapido maschio e quello femmina con valvola di ritegno vengono normalmente usati assieme.

Quando i due innesti rapidi sono collegati insieme, le valvole di ritegno integrate presenti su entrambi saranno aperte.

È possibile montare un massimo di due interruttori di prossimità (non inclusi), che sono utilizzati a fini di sorveglianza sull'innesto.

A = Anelli indicatori

B = Interruttore di prossimità



## 4.3 Ricerca dei guasti

### NOTA

Leggere attentamente le istruzioni per la manutenzione prima di sostituire i componenti usurati.

Problema	Causa	Azione correttiva
Perdita di prodotto	L'O-ring è danneggiato o usurato	Sostituire l'O-ring

## 4.4 Pulizia raccomandata

### NOTA

Il prodotto fornito è progettato per il Cleaning In Place (CIP).

NaOH = Soda caustica.

HNO<sub>3</sub> = Acido nitrico.

Gli agenti detergenti devono essere conservati/smaliti nel rispetto delle norme/direttive vigenti.

### PRECAUZIONE

Non toccare **mai** il prodotto fornito o le tubazioni durante la sterilizzazione.

Maneggiare **sempre** con grande attenzione le soluzioni alcaline e acide.

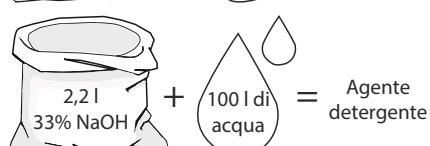


### Esempi di agenti detergenti

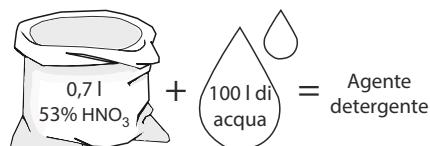
#### Usare acqua pulita priva di cloruri

#### Sistema metrico

1. 1% di peso NaOH al 70°C

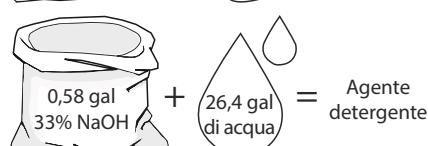


2. 0,5% di peso HNO<sub>3</sub> al 70°C

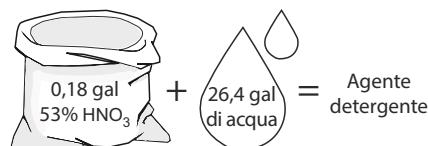


#### Sistema imperiale

1. 1% di peso NaOH al 158°F



2. 0,5% di peso HNO<sub>3</sub> al 158°F

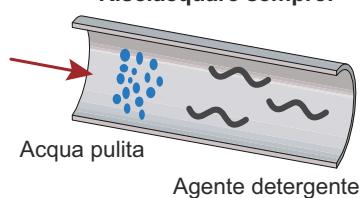


1. Evitare una concentrazione eccessiva degli agenti detergenti ⇒ **Dosare gradualmente!**

2. Adeguare la portata di soluzione di lavaggio al processo

**Sterilizzazione di latte/liquidi viscosi ⇒ Aumentare la portata della soluzione di lavaggio!**

**Risciacquare sempre!**



### PRECAUZIONE

Siacquare **sempre** abbondantemente con acqua pulita dopo il lavaggio.

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

## 5 Manutenzione

### 5.1 Manutenzione generale



Provvedere regolarmente alla manutenzione dell'innesto rapido.

Leggere attentamente le istruzioni e prestare particolare attenzione alle avvertenze!

Verificare il corretto funzionamento dell'innesto rapido dopo la manutenzione.

Manutenzione	Azione
Manutenzione dopo perdite	Sostituire l'O-ring  Controllare regolarmente che non vi siano perdite e che il funzionamento sia corretto
Manutenzione programmata	Mantenere un registro dell'innesto rapido Utilizzare le statistiche per programmare le ispezioni Sostituire dopo una perdita
Lubrificazione	Lubrificante food-grade al silicone di Alfa Laval

#### Parti di ricambio raccomandate

Vedere [Distinte particolari e viste esplose](#) a pagina 33

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

## 6 Dati tecnici

### NOTA

In fase di installazione, uso e manutenzione osservare i dati tecnici.

Tutto il personale deve conoscere i dati tecnici.

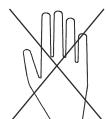
### 6.1 Dati tecnici



#### AVVERTENZA Pericolo di ustioni!

Non toccare **mai** l'innesto rapido o le tubazioni durante il trattamento di liquidi caldi o nella fase di sterilizzazione.

Non procedere **mai** alla manutenzione dell'innesto rapido quando è caldo.



#### Temperatura

Intervallo di temperatura: 1°C - 130°C / 33,8°F - 266°F

#### Pressione

Pressione operativa max.: 600 kPa (6 bar) / 87 psi

Pressione operativa min.: 0 kPa (0 bar) / 0 psi

### 6.2 Dati fisici

#### Materiali

Parti a contatto con il prodotto: 1.4404 (316L)

Altri componenti: 1.4301 (304), PA 6,6 30%, GF, EPDM

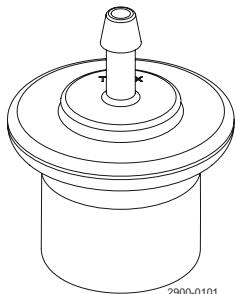
## 6.3 Range prodotti

### Innesti rapidi standard:

Questi innesti rapidi sono compatibili con la valvola prelevacampioni Unique dimensioni 4 e 10.

Ugello tubo

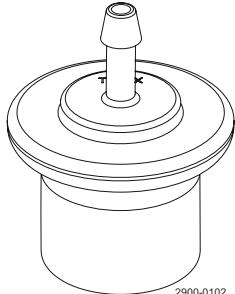
Ø6 mm



9614-1956-01

Ugello tubo

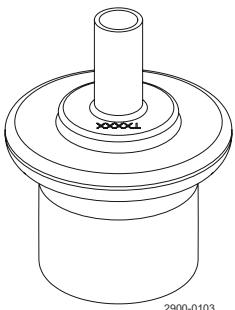
Ø8 mm



9614-1956-02

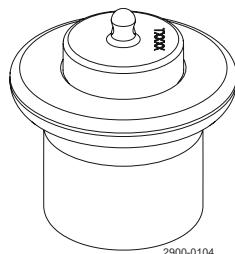
Estremità tubo

Ø10 mm



9614-1956-03

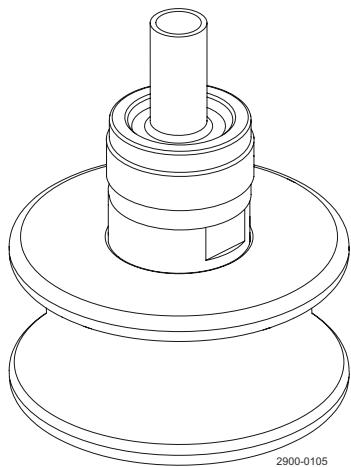
Tappo cieco



9614-1956-04

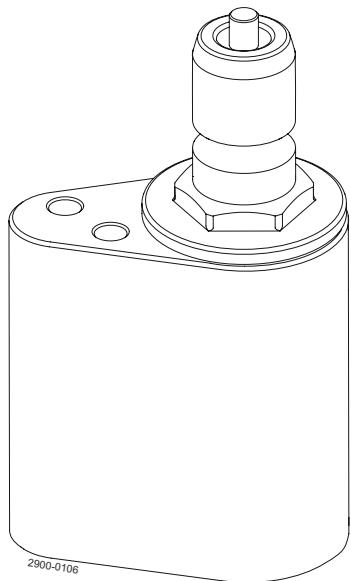
### Innesti rapidi speciali:

Innesto rapido femmina con valvola di ritegno



9614-1956-06

Innesto rapido maschio con valvola di ritegno



9614-1956-07

## 7 Parti di ricambio

Per ogni prodotto Alfa Laval consegnato è disponibile un elenco di parti di ricambio.

Questo elenco di parti di ricambio contiene una gamma delle parti soggette a usura più comuni del macchinario. Se un componente di cui si ha necessità non è presente in questo elenco, contattare il rappresentante locale Alfa Laval che sarà ben lieto di assistervi.

Il catalogo delle parti di ricambio è disponibile alla pagina <https://hygienicfluidhandling-catalogue.alfalaval.com/>.

Utilizzare **sempre** ricambi originali Alfa Laval. La garanzia dei prodotti Alfa Laval dipende dall'utilizzo dei ricambi originali Alfa Laval.

### 7.1 Ordinazione dei ricambi

Al momento dell'ordine dei ricambi, indicare sempre:

1. Numero di serie (se disponibile)
2. Codice articolo/codice ricambio (se disponibile)
3. Capacità o altra identificazione rilevante

### 7.2 Assistenza Alfa Laval

Alfa Laval è rappresentata in tutti i principali paesi al mondo.

Non esitate a contattare il vostro rappresentante Alfa Laval per domande o richieste di pezzi di ricambio per apparecchiature Alfa Laval.

## 7.3 Garanzia - Definizione

### AVVERTENZA

Le regole della destinazione d'uso sono assolute. L'uso del prodotto Alfa Laval fornito è consentito solo se conforme ai dati tecnici forniti con la destinazione d'uso.

Un utilizzo diverso da quello concordato con Alfa Laval Kolding A/S esclude qualsiasi responsabilità e garanzia.

Non è consentita alcuna modifica o alterazione del prodotto Alfa Laval fornito, a meno che non sia stata concessa un'autorizzazione esplicita da parte di Alfa Laval Kolding A/S.



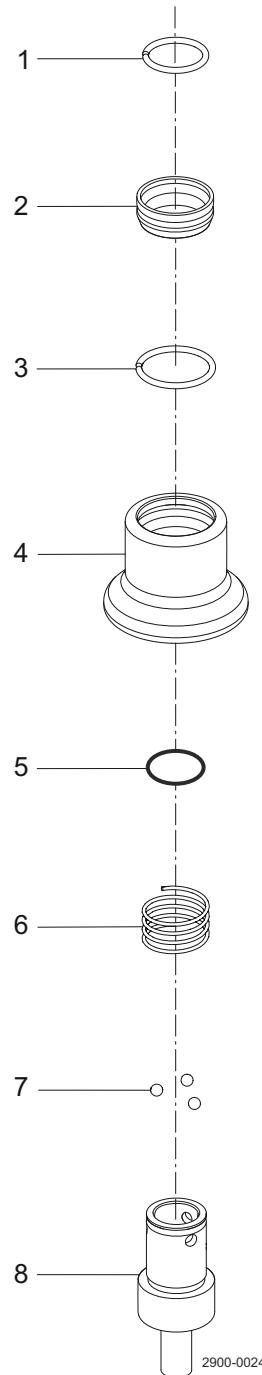
### La responsabilità e la garanzia sono escluse:

- Se i consigli e le istruzioni delle istruzioni per l'uso vengono ignorati
- In caso di funzionamento errato o di manutenzione insufficiente del prodotto fornito da Alfa Laval
- Per qualsiasi tipo di modifica della funzione del prodotto Alfa Laval fornito senza il previo accordo scritto di Alfa Laval Kolding A/S
- Se il prodotto Alfa Laval fornito viene modificato da persone non autorizzate
- Se si utilizza il prodotto fornito da Alfa Laval in dotazione senza rispettare le norme di sicurezza, (vedere [Sicurezza](#) a pagina 5)
- Se i dispositivi di protezione non vengono utilizzati e il serbatoio di processo / le apparecchiature ausiliarie non vengono arrestati
- Se il prodotto Alfa Laval fornito e le parti accessorie non vengono sottoposti a una manutenzione adeguata (da eseguire a intervalli e includendo l'installazione delle parti di ricambio prescritte)

Quando si sostituiscono i pezzi, si devono usare solo pezzi di ricambio originali, rilasciati dal produttore.

## 8 Distinte particolari e viste esplose

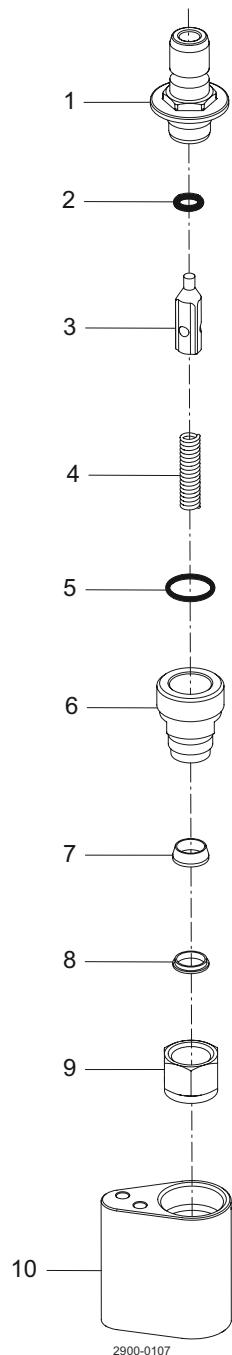
### 8.1 Innesto rapido - dimensioni 4 e 10



Pos.	Q.tà	Denominazione
1	1	Anello di chiusura
2	1	Inserto maniglia
3	1	Anello di chiusura
4	1	Volantino

Pos.	Q.tà	Denominazione
5	1	O-ring
6	1	Molla
7	3	Sfera
8	1	Struttura

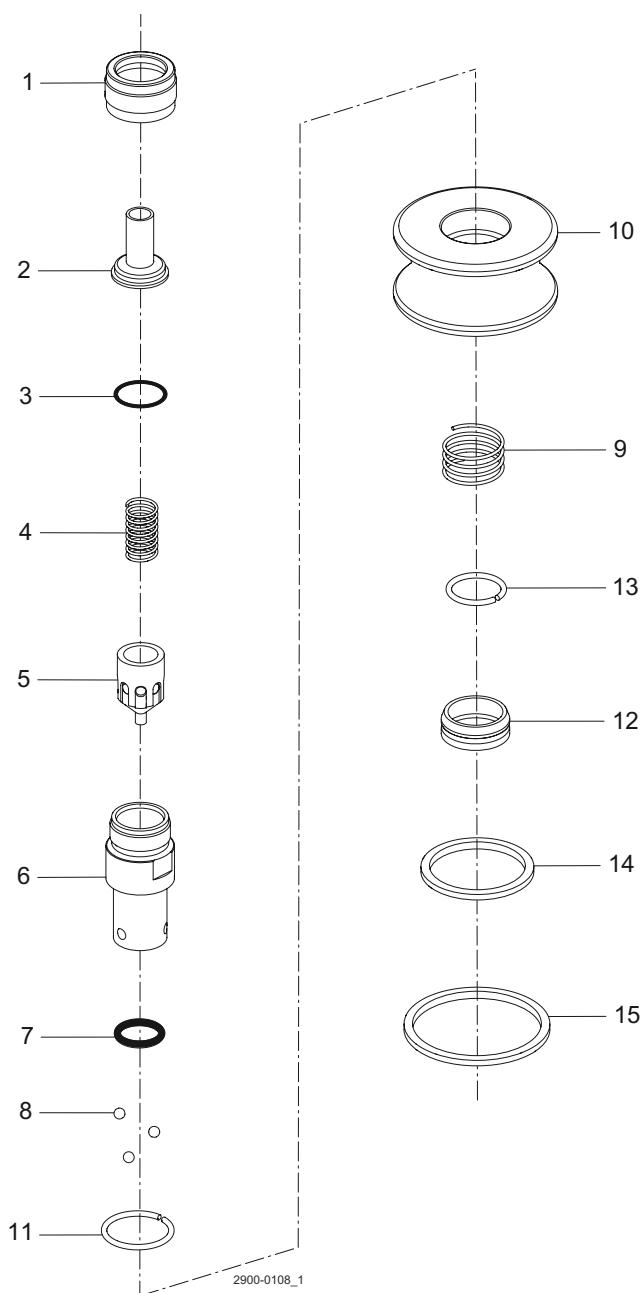
## 8.2 Innesto rapido maschio



Pos.	Q.tà	Denominazione
1	1	Parte maschio
2	1	O-ring
3	1	Otturatore
4	1	Molla
5	1	O-ring

Pos.	Q.tà	Denominazione
6	1	Raccordo tubo, innesto maschio Ø10
7	1	Ghiera anteriore, raccordo tubo Ø10
8	1	Ghiera posteriore, raccordo tubo Ø10
9	1	Dado
10	1	Volantino

### 8.3 Innesto rapido femmina



Pos.	Q.tà	Denominazione
1	1	Dado
2	1	Ingresso
3	1	O-ring
4	1	Molla
5	1	Otturatore
6	1	Parte femmina
7	1	O-ring
8	3	Sfera

Pos.	Q.tà	Denominazione
9	1	Molla
10	1	Volantino
11	1	Anello di chiusura
12	1	Inserto maniglia
13	1	Anello di chiusura
14	1	Anello
15	1	Anello